

# Festival Prix Jeunesse Iberoamericano

## Regulamento da competição 2011

Este presente documento faz referências às bases do Festival Prix Jeunesse Iberoamericano ([www.prixjeunesseiberoamericano.com.br](http://www.prixjeunesseiberoamericano.com.br)), aprovadas pela Fundação Prix Jeunesse e correspondem aos objetivos do Festival Prix Jeunesse Iberoamericano e do ComKids ([www.comkids.com.br](http://www.comkids.com.br)).

### 1. Informações Gerais:

#### 1.1 – Estrutura geral:

O Prix Jeunesse Iberoamericano é uma versão do Festival Prix Jeunesse Internacional que há mais de 40 anos premia produções internacionais de alta qualidade para o público infanto-juvenil, em Munique, na Alemanha. A 5ª Edição do Prix Jeunesse Iberoamericano (2011) será novamente no Brasil. As três primeiras edições aconteceram em Santiago do Chile (2003, 2005 e 2007) e a 4ª Edição aconteceu no Brasil (2009). A iniciativa de trazer o Festival para o Brasil foi do MídiaTiva (Centro Brasileiro de Mídia para Crianças e Adolescentes).

A partir de 2011, o Prix Jeunesse Iberoamericano está sendo acolhido por um novo selo do MídiaTiva (Centro Brasileiro de Mídia para Crianças e Adolescentes) de nome ComKids. Este selo tem o propósito de discutir e promover as produções audiovisuais e digitais de qualidade produzidas na América Latina e Península Ibérica, para o público infanto-juvenil, a partir de ações de formação de público, capacitação profissional, estímulo à economia criativa e de cultura ligada à área e reconhecimento e premiação das produções já realizadas por meio do Festival.

O Festival Prix Jeunesse Iberoamericano

Constituído por uma Mostra Competitiva, o Festival estimula o debate sobre linguagem e tendências de conteúdo para crianças e jovens, além de reconhecer e premiar o que está sendo produzido na América Latina e Península Ibérica.

Para participar da mostra competitiva, basta inscrever **gratuitamente** *conteúdos audiovisuais* (conteúdo de televisão e/ou de web; que tenham sido exibidos na TV ou Web) e/ou *conteúdo digital e interativo*, respeitando as regras e critérios do Festival.

Também é possível inscrever-se gratuitamente no Festival como votante ou observador da Mostra Competitiva (a seguir, as formas de participação serão explicadas em detalhe). Os realizadores (produtores, diretores, contedistas, roteiristas, etc.) que tiverem conteúdos inscritos na competição, podem inscrever-se como votantes. Porém não devem fazê-lo nas categorias nas quais possuam produções inscritas.

Mais informações no site do Festival: [www.prixjeunesseiberoamericano.com.br](http://www.prixjeunesseiberoamericano.com.br), por email: [contato@prixjeunesseiberoamericano.com.br](mailto:contato@prixjeunesseiberoamericano.com.br) ou ainda por telefone: 55 11 3078.3874.

#### 1.1. Calendário do Festival:

- 21 de fevereiro a 08 de abril: Inscrições de conteúdos (Categorias audiovisuais e Categoria Digital e Interativa)
- 11 de maio a 05 de junho: Inscrições de participantes (Votantes e observadores)
- 10 de maio: Divulgação dos finalistas (via web, no site do Festival)
- 14 de junho a 16 de junho: Mostra Competitiva
- 14 de junho: Abertura (após atividades do primeiro dia de programação da Mostra Competitiva)
- 16 de junho: Cerimônia de encerramento

Para ver a agenda dos outros eixos do ComKids (Mostra, Workshops e Jornada de Negócios), entre no site: [www.comkids.com.br](http://www.comkids.com.br)

## 1.2. Local:

Festival Prix Jeunesse Iberoamericano  
SESC Consolação, R. Dr. Vila Nova, 245 - Vila Buarque – São Paulo - Brasil  
email: [contato@prixjeunesseiberoamericano.com.br](mailto:contato@prixjeunesseiberoamericano.com.br)  
[www.prixjeunesseiberoamericano.com.br](http://www.prixjeunesseiberoamericano.com.br)

### Categorias em competição no Festival:

**Categorias audiovisuais:** trata-se das categorias de base do Prix Jeunesse Internacional, as quais a versão iberoamericana do Festival também realiza. Estas são:

- Até 6 anos – ficção\*
- Até 6 anos – não-ficção\*\*
- De 7 a 11 anos – ficção\*
- De 7 a 11 anos – não-ficção\*\*
- De 12 a 15 anos – ficção\* e não-ficção\*\*

\* Telenovelas, séries em live-action ou animações.

\*\* Documentários, reality-shows, game-shows, musicais, programas de caráter informativo como noticiários e revistas eletrônicas.

**Categoria digital e interativa:** visa atender ao crescente e já expressivo panorama de produções digitais para crianças e adolescentes, produzidos e/ou co-produzidos por portais, emissoras, produtoras ou agências independentes e distribuídos na web, celular ou outro gadget. Nesta categoria podem concorrer: websites, redes sociais, games online, games para console, rádios online, vídeos interativos, aplicativos para celular, etc.

## 1.3. Pré-júri:

Um comitê iberoamericano formado por aproximadamente 20 especialistas em mídia para crianças e adolescentes fará a seleção dos finalistas, em um período anterior ao Festival. Os classificados serão divulgados a partir do dia 10 de maio de 2011, no site do Festival ([www.prixjeunesseiberoamericano.com.br](http://www.prixjeunesseiberoamericano.com.br)) e no site do ComKids ([www.comkids.com.br](http://www.comkids.com.br)).

## 1.4. Inscrições:

O Festival é constituído por uma Mostra Competitiva, com dois tipos de participação, ambas **são gratuitas e devem ser feitas pelo site do Festival** ([www.prixjeunesseiberoamericano.com.br](http://www.prixjeunesseiberoamericano.com.br)). O primeiro tipo de inscrição é para conteúdos profissionais na competição e o segundo tipo de inscrição é para votantes ou observadores (vagas limitadas) que deverão estar presentes durante o Festival.

## 2. Tipos de participação no Festival:

### 2.1. Concorrentes (conteúdos profissionais audiovisuais, digitais e interativos):

**2.1.1. Período de inscrição:** 21 de fevereiro a 08 de abril de 2011

**2.1.2. Responsável pela inscrição:** O responsável pela inscrição pode ser tanto o produtor (do canal/coletivo/produtora) quanto o seu representante. Em caso de série, um episódio da mesma deverá ser escolhido para a inscrição. Só será aceita 1 (uma) inscrição por

conteúdo. Portanto, pede-se aos participantes que contatem os possíveis parceiros de produção para a decisão sobre a inscrição.

### **2.1.3. Conteúdos que podem concorrer:**

#### **Categorias Audiovisuais:**

**Conteúdos audiovisuais profissionais** dirigidos às crianças e adolescentes, produzidos e/ou co-produzidos por emissoras de TV e produtores independentes, e exibidos em TV aberta, por assinatura e/ou web (webtv, iptv, portais, ou plataformas de progressive download) **entre 1 de janeiro de 2009 e 08 de abril de 2011**. Além disso, devem:

- Possuir duração mínima de 2 minutos e máxima de 55 minutos
- Ser composto majoritariamente por conteúdo original
- Ter formato idêntico ao de sua exibição (em caso de produções exibidas em TV online é necessário também enviar o endereço do site)
- Ter sido produzido originalmente por produtoras da região da América Latina e Península Ibérica, em português e/ou espanhol

Em caso de séries e seriados, só será aceita a inscrição de 01 (um) episódio.

#### **Categoria Digital e Interativa:**

**Conteúdos digitais e interativos profissionais** dirigidos às crianças e adolescentes, produzidos e/ou co-produzidos por portais, emissoras, produtoras ou agências independentes e distribuídos na web, celular ou outro gadget. Nesta categoria podem concorrer: websites, redes sociais, games online e games para console, rádios online, vídeos interativos, aplicativos para celular, entre outros, com data de lançamento **a partir de janeiro de 2005**. Os principais critérios de participação são:

- Projeto com foco claro e amigável para alguma faixa etária que envolve o público infanto-juvenil (para crianças e jovens de até aproximadamente 15 anos de idade)
- Podem ser parte de projetos transmídia/crossmedia (em caso de projetos desta natureza, a parte audiovisual do projeto pode ser inscrita nas categorias audiovisuais da competição e, a parte digital e interativa do projeto, também pode ser inscrita na categoria digital e interativa)
- Ter sido produzido originalmente por produtoras da região da América Latina e Península Ibérica, em português e/ou espanhol

### **2.1.4. Não serão aceitos:**

- Conteúdos televisivos e/ou digitais e interativos instrucionais (tele-aula)
- Conteúdos que violem os princípios da Declaração Universal de Direitos Humanos
- Conteúdos que contenham publicidade explícita
- Conteúdos que tenham sido finalistas em edições anteriores do Prix Jeunesse Iberoamericano
- Inscrições que enviem mídias com problemas e/ou defeitos

### **2.1.5. Materiais necessários para a inscrição (devem ser enviados por correio):**

#### **Para todas as categorias:**

- Formulário de inscrição de conteúdos impresso e assinado pelo produtor ou representante responsável pela inscrição (da produtora/canal/coletivo)

#### **Para as Categorias Audiovisuais:**

- 7 cópias em DVD (formato *video* NTSC - Zona all) devidamente etiquetadas com o número de inscrição do conteúdo (**favor testá-las antes da postagem**)
- 6 cópias impressas do roteiro do conteúdo em sua língua original (este material é extremamente importante para a legendagem simultânea das sessões de finalistas da Mostra Competitiva). Em caso de série, enviar somente roteiro do episódio inscrito no Festival.

- 2 CDs com imagens isentas de copyright (em formato jpg e tif, em 300dpi) e material impresso com informações do conteúdo (folder), para fins de promoção e divulgação do Festival.
- Caso haja um promo/teaser de até 2 minutos para veiculação no blog do Festival, favor anexar ao material enviado.
- Caso o seu conteúdo já esteja legendado e/ou dublado (em português ou espanhol) favor acrescentar uma cópia junto ao restante do material.

**Para a Categoria digital e interativa:**

- 7 cópias de apresentação do conteúdo com teaser/vídeo explicativo onde deve constar os pressupostos conceituais, de design, arquitetura, navegação e interação da produção **(favor testá-las antes da postagem)**
- 2 CDs com imagens isentas de copyright (em formato jpg e tif, em 300dpi) e material impresso com informações do conteúdo (folder), para fins de promoção e divulgação do Festival.
- Caso o seu conteúdo já esteja legendado e/ou dublado (em português ou espanhol) favor acrescentar uma cópia junto ao restante do material.

Todos os materiais devem ser devidamente etiquetados com a ID da inscrição (número cedido no momento da inscrição online), nome do conteúdo e país de produção.

**A data-limite de postagem deve ser 08 de abril de 2011.**

**2.1.6. Postagem (ATENÇÃO):**

Todo o material enviado por correio aos organizadores do Festival Prix Jeunesse Iberoamericano deve conter as seguintes informações:

**DADOS DO DESTINATÁRIO (NO ENVELOPE DEVE CONSTAR TODOS ESTES DADOS):**

Festival Prix Jeunesse Iberoamericano 2011  
Prix Jeunesse 2011  
A/C: Kika Vara  
Rua Professor Carlos de Carvalho, nº 164 – Conjunto 21 – Itaim Bibi - CEP: 04531-080 – São Paulo – SP – Brasil  
No envelope, devem constar, ainda, as seguintes informações:  
FESTIVAL IBEROAMERICANO DE CONTEÚDOS AUDIOVISUAIS E DIGITAIS PARA O PÚBLICO INFANTO-JUVENIL (PRIX JEUNESSE IBEROAMERICANO). MATERIAL AUDIOVISUAL PARA FINS EDUCATIVOS E CULTURAIS, SEM FINS LUCRATIVOS. VALOR NÃO COMERCIAL.  
TELEFONE: 55 11 3078-3874

**DADOS DO REMETENTE**

Colocar dados do responsável pela inscrição do conteúdo, como pessoa física **(não como pessoa jurídica)**.  
Nome  
Endereço  
Bairro  
Cidade  
Código postal  
País

### 2.1.7. Observações importantes:

- Todas as inscrições do Festival Prix Jeunesse Iberoamericano são gratuitas
- O Comitê realizador não se responsabiliza por gastos com envio do material ou com o seguro do mesmo. Para maior segurança na postagem, recomenda-se o uso de aviso de recebimento ou de dispositivos de rastreamento do material. **Ainda pedimos que, caso haja solicitação do valor do material por alguma empresa de remessa e envio, favor discriminar o valor mínimo de U\$ 1 dólar (a coordenação do Festival não assumirá os valores de remessa que eventualmente forem taxados no momento da entrega do material, via serviços de terceiros).**
- As 7 cópias em DVD, assim como as 6 cópias do roteiro do conteúdo (no caso de inscrições das categorias de audiovisual) serão usadas para o trabalho do pré-juri internacional e, logo, doadas ao Acervo do Midiativa e do ComKids, do Prix Jeunesse Iberoamericano, e da Fundação Prix Jeunesse Internacional para uso educativo e cultural, sempre em Mostras Gratuitas, e não serão devolvidas (veja autorização de uso do conteúdo na ficha de inscrição);
- **As fichas de inscrição que não estiverem devidamente assinadas não serão aceitas.**
- **Todos os conteúdos premiados terão exibição garantida no canal SESCTV\*, São Paulo, sempre associados ao Festival Prix Jeunesse Iberoamericano, conforme declarado na autorização de uso do conteúdo da ficha de inscrição. Esta exibição se dará no período de 12 meses\*\*, a partir da data de premiação, sendo que todos os custos técnicos de tradução e dublagem ficarão a cargo da SESC TV.**

\*SESCTV é um canal de cultura e educação, não comercial, mantido pelo SESC SP (realizador do Festival Prix Jeunesse Iberoamericano) que tem sua programação retransmitida para todo o Brasil em sinal aberto por emissoras educativas e independentes ou operadoras de TV por assinatura. O canal, no ar 24 horas por dia com sua programação, é distribuído gratuitamente a todas as operadoras e retransmissoras de TV e trabalham com vias de distribuição como o cabo, o satélite e o MMDS, incluindo o sinal digital do satB4.

\*\*Os produtores dos conteúdos premiados deverão enviar fita betacam digital para realização de pós-produção (em casos de conteúdos em língua espanhola) e exibição. Este material será solicitado pela Equipe do Prix Jeunesse Iberoamericano após o Festival. Este item não é pressuposto para inscrição.

## 2.2. Votantes/Observadores

**2.2.1. Período de inscrição:** 11 de maio a 05 de junho de 2011.

### 2.2.2. Quem pode inscrever-se:

*Os interessados devem ter relação profissional com mídia, cultura e/ou educação, podendo ser diretores, roteiristas, conteudistas, diretores de arte, desenvolvedores de games, designers, web-designers, estudantes de audiovisual e outros cursos relacionados a mídias eletrônicas e digitais, bonequeiros, educadores, agentes sociais, etc.*

#### 2.2.2.1. Observação:

Devido à limitação de vagas, os organizadores reservam-se o direito de priorizar aqueles participantes (votantes ou observadores) inscritos de acordo com os seguintes critérios:

- 1º - Provem atuação como profissionais de mídia, cultura e/ou educação
- 2º - Estejam concorrendo no Festival
- 3º - Ordem de inscrição

### 2.2.3. Como inscrever-se:

Votantes devem inscrever-se **em, no mínimo, três categorias**, em ordem de interesse. Já os observadores, não precisam especificar categoria as quais irão assistir.

### 2.2.4. Mostras-debate:

O roteiro de exibição dos conteúdos no Festival será organizado em sessões, por categoria, conforme determinação do comitê realizador. Encerrada as sessões de cada categoria, os conteúdos concorrentes serão discutidos e analisados pelos votantes. As

discussões serão mediadas por profissionais de mídia e cultura, nacionais e internacionais, selecionados pelo comitê realizador.

#### **2.2.5. Direitos e deveres dos votantes:**

- Assistir a todos os conteúdos das categorias nas quais está inscrito
- Nenhum votante poderá avaliar um conteúdo produzido por si mesmo, ou pela organização que representa. Portanto, a categoria de inscrição de um conteúdo de um determinado produtor deve ser diferente da categoria na qual o mesmo escolheu para atuar como votante
- Todos os participantes, votantes ou observadores, receberão certificado de participação.
- Após o debate, os votantes deverão depositar seus votos nas urnas distribuídas nos espaços do Festival.

#### **2.2.6. Informação complementar:**

Os participantes que se inscreverem como observadores estão convidados a assistir a todas as sessões e debates do Prix Jeunesse Iberoamericano.

- 3. A votação:** Os votantes qualificarão cada conteúdo com uma pontuação de 1 a 10, de acordo com os critérios do Prix Jeunesse Internacional.

##### **3.1. Critérios de avaliação:**

**Ideia:** originalidade temática, originalidade de abordagem, relevância cultural e temática, interatividade com o espectador, existência de um objetivo, se o conteúdo atinge o objetivo ou não.

**Realização:** Desenvolvimento da ideia, estilo visual, proposta da direção, edição, trilha sonora, movimentação de câmera, ritmo, adequação do veículo à ideia.

**Roteiro:** estrutura narrativa, desenvolvimento das personagens, coerência temática, coerência narrativa.

**Público-alvo:** Adequação de abordagem para a faixa-etária dirigida

No caso da Categoria Digital e Interativa, além destes mesmos critérios (adaptados ao contexto digital e interativo), serão avaliados pressupostos e uso criativo das linguagens multimídias, digitais e interativas, assim como cuidados no uso de diretrizes amigáveis ao público infanto-juvenil.

#### **4. Premiação:**

A classificação final dos conteúdos será dada a partir do cálculo das médias das notas obtidas em cada critério. Caso algum conteúdo receba menos de 7 pontos em qualquer item, estará automaticamente desqualificado para ganhar o primeiro lugar. A premiação será oferecida aos conteúdos que alcançarem a maior pontuação média em cada uma das categorias.

##### **4.1. Ganhadores:**

O primeiro colocado de cada categoria audiovisual receberá uma passagem ida e volta, para uma pessoa, para participar do Festival Prix Jeunesse Internacional, que acontecerá em Munique, Alemanha, em junho de 2012.

A Categoria Digital e interativa terá outro tipo de prêmio, que será anunciado durante o Festival.

##### **4.2. Segundos e terceiros colocados:**

Receberão um certificado comprobatório de seu êxito em uma das mais importantes competições de mídia infanto-juvenil.

##### **4.3. Outros prêmios:**

Prêmios especiais poderão ser oferecidos por outras organizações parceiras do Festival, sempre que correspondam aos objetivos e fins do Midiativa, da Fundação Prix Jeunesse e do ComKids.

**4.4. Cerimônia de premiação :**

Acontecerá no dia 16 de junho de 2011, quinta-feira, no Teatro Anchieta, SESC Consolação – R. Dr. Vila Nova, 245 - Vila Buarque – São Paulo – Brasil - (a cerimônia será à noite em horário preciso a ser divulgado no site do Festival).

**5. Observações finais:**

Não será permitida a distribuição de material promocional dos conteúdos apresentados no ambiente do Festival.

Quaisquer dúvidas, favor entrar em contato com a organização pelo email [contato@prixjeunesseiberoamericano.com.br](mailto:contato@prixjeunesseiberoamericano.com.br), ou pelo telefone 55 + 11 3078.3874.